

DANS2LN05 sprogfamilie

Ofte har dansk og norsk felles ord, mens svensk har eit anna. Det kjem mellom anna av den nære kontakten mellom Noreg og Danmark gjennom handel og union. Alle språka har teke opp ord frå nedertysk, men har i ein del tilfelle valt ulike ord.

norsk	dansk	svensk
spørje/spørje	spørge	fråga
fra <i>spyrja</i> (norrønt)		fra <i>frâgen</i> (nedertysk)
vindaug/vindu	vindue	fönster
fra <i>vindauga</i> (norrønt)		fra <i>fenster</i> (nedertysk)
mangel	mangel	brist
fra <i>mangel</i> (nedertysk)		fra <i>brist</i> (gammalsvensk)
stilling	stilling	läge
fra <i>stelling</i> (nedertysk)		fra <i>læghe</i> (gammalsvensk)
nå	nå	hinna
fra <i>nå</i> (norrønt)		fra <i>hinna</i> (gammalsvensk)
samfunn	samfund	samhälle
fra <i>samfundr</i> (norrønt)		fra <i>samhälde</i> (gammalsvensk)
omtrent	omtrent	ungefär
fra <i>umtrent</i> (nedertysk)		fra <i>ungefêr</i> (nedertysk)
oppdage	opdage	upptäcka
fra <i>updagen</i> (nedertysk)		fra <i>updecken</i> (nedertysk)